

AUGLÝSING

um samning um örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs.

Hinn 27. janúar 2006 var aðalframkvæmdastjóra Alþjóðakjarnorkumálastofnunarinnar afhent aðildarskjal Íslands vegna samnings um örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs sem gerður var í Vín 5. september 1997. Samningurinn öðlaðist gildi að því er Ísland varðar 27. apríl 2006.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.
Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytinu, 27. apríl 2006.

Geir H. Haarde.

Gunnar Snorri Gunnarsson.

Fylgiskjal.

SAMNINGUR

um örugga meðferð notaðs eldsneytis og um örugga meðferð geislavirks úrgangs.

FORMÁLSORD

Aðilar að samningi þessum,

- i. sem viðurkenna að starfræksla kjarnakljúfa skilar notuðu eldsneyti og geislavirkum úrgangi og að geislavirkur úrgangur verði og til þegar annars konar kjarnorkutækni er beitt,
- ii. sem viðurkenna að sömu öryggissjónarmið gilda um meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs,
- iii. sem áréttta þýðingu þess fyrir samfélag þjóðanna að tryggt sé að gengið sé út frá góðum starfsvenjum og þeim fylgt til að meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs sé örugg,
- iv. sem viðurkenna mikilvægi þess að upplýsa almenning um mál sem varða örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs,
- v. sem óska þess að stuðla að öryggi kjarnorku um heim allan í raun,
- vi. sem áréttta að ríki bera alla ábyrgð á því að tryggja örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs,
- vii. sem viðurkenna að ríkinu beri að skýra hvaða stefnu skuli fylgt að því er varðar endurnýtingu eldsneytis, þar eð sum ríki álíta notað eldsneyti verðmæta endurvinnanlega auðlind en önnur kjósa að farga því,
- viii. sem viðurkenna að fara skuli með notað eldsneyti og geislavirkan úrgang, sem eru undanskilin ákvæðum þessa samnings sakir þess að þau falla undir her- eða varnarmálaáætlanir, í samræmi við markmiðin sem sett eru fram í samningi þessum,
- ix. sem áréttta að samvinna þjóða í milli er mikilsverð ef auka á öruggi í meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs með tví- eða marghliða fyrirkomulagi og með ákvæðum þessa hvetjandi samnings,
- x. sem eru minnugir þarfa þróunarríkja, einkum þeirra sem eru skemmst á veg komin, og ríkja með umbreytingarhagkerfi og nauðsynjar þess að stuðla að framgangi gildandi fyrirkomulags í því skyni að aðstoða þau við að ná fram rétti sínum og efna skuldbindingar sínar sem kveðið er á um í þessum hvetjandi samningi,
- xi. sem álíta að farga beri geislavirkum úrgangi, að svo miklu leyti sem öryggi í meðferð slíkra efna gefur tilefni til, í því ríki þar sem hann varð til enda þótt þeir viðurkenni að viðtilteknar aðstæður megi stuðla að öruggri og skilvirkri meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs með því að samningsaðilar semji um það sín á milli að nota aðstöðu á landsvæði eins þeirra öðrum samningsaðilum til hagsbóta, einkum ef úrgangur á rót sína að rekja til sameiginlegra verkefna,

- xii. sem viðurkenna að hvert ríki á rétt á að leggja bann við því að notað eldsneyti og geislavirkur úrgangur frá öðrum löndum séu flutt inn á landsvæði hans,
 - xiii. sem hafa í huga samning um kjarnorkuöryggi (1994), samning um að tilkynna án tafar um kjarnorkuslys (1986), samning um aðstoð ef kjarnorkuslys ber að höndum eða neyðarástand skapast af völdum geislunar (1986), samning um vörslu kjarnakleifra efna (1980), samning um varnir gegn mengun hafsins vegna losunar úrgangsefna og annarra efna í það með áorðnum breytingum (1994) og aðra alþjóðlega gerninga,
 - xiv. sem hafa í huga frumatriðin í „Alþjóðlegum grundvallaröryggisstöðlum um varnir gegn jónandi geislun og geislalindir“ (1996) sem settir eru á vegum allmargra stofnana í skjali Alþjóðakjarnorkumálastofnunarinnar um grundvallaratriði öryggismála sem ber titilinn „Frumatriði meðferðar geislavirks úrgangs“ (1995) og í gildandi alþjóðlegum stöðlum um öruggan flutning geislavirkra efna,
 - xv. sem minnst ákvæða 22. kafla verkaskrár 21, sem var sett fram á ráðstefnu Sameinuðu þjóðanna um umhverfi og þróun í Ríó de Janeiró og samþykkt 1992, þar sem áréttuð er grundvallarþýðing þess að meðferð geislavirks úrgangs sé örugg og vistvæn,
 - xvi. sem viðurkenna að æskilegt er að herða alþjóðlegt eftirlit, einkum með geislavirkum efnum, eins og um getur í 3. mgr. 1. gr. Baselsamningsins um eftirlit með flutningi spilliefna milli landa og förgun þeirra (1989),
- hafa orðið ásáttir um eftirfarandi:

1. KAFLI

Markmið, skilgreiningar og gildissvið.

1. gr.

Markmið.

Markmiðin með samningi þessum eru eftirfarandi:

- i. að skapa sem mest öryggi í meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs um heim allan og viðhalda því með því að gera áhrifaríkari ráðstafanir á innlendum vettvangi og efla alþjóðlega samvinnu, meðal annars og eftir því sem við á, samvinnu tæknilegs eðlis á sviði öryggismála;
- ii. að tryggja að á öllum stigum meðferðar notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs séu til staðar virkar varnir gegn hugsanlegri hættu sem mynda skjól fyrir skaðlegum áhrifum á einstaklinga, samfélag og umhverfi af völdum jónandi geislunar, í nútíð og framtíð, með þeim hætti að komið sé til móts við þarfir og væntingar núlifandi kynslóða án þess að stofna getu komandi kynslóða til að uppfylla þarfir sínar og væntingar í voða;
- iii. að afstýra slysum, sem leiða til geislunar, og draga úr afleiðingum þeirra beri þau að á einhverju stigi meðferðar notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs.

2. gr.

Skilgreiningar.

Í samningi þessum hafa eftirfarandi hugtök þá merkingu sem hér greinir:

- a. „lokun“ merkir að öllum aðgerðum er lokið einhvern tíma eftir að notuðu eldsneyti eða geislavirkum úrgangi hefur verið komið fyrir í förgunarstöð. Átt er meðal annars við tæknilegan frágang eða önnur nauðsynleg verk til þess að færa stöðina til öruggs horfs til lengri tíma lítið;
- b. „ónýting“ merkir hverja þá ráðstöfun sem leiðir til þess að tilskildu eftirliti með kjarnorkustöð, annarri en förgunarstöð, er hætt. Meðal slíkra ráðstafana eru hreinsun og niðurrif;
- c. „útreymi“ merkir skipulagða losun fljótandi eða loftkenndra geislavirkra efna út í umhverfið undir eftirliti, sem jafnframt er lögmat framkvæmd og innan marka sem viðkomandi umsýslustofnun heimilar, frá eftirlitsskyldum kjarnorkustöðvum þegar eðlileg starfsemi fer þar fram;
- d. „förgun“ merkir að koma notuðu eldsneyti eða geislavirkum úrgangi fyrir í viðeigandi stöð án þess að gert sé ráð fyrir að það eða hann verði endurheimtur;

- e. „leyfi“ merkir heimild, samþykki eða vottun sem umsýslustofnun veitir til þess að stunda starfsemi sem tengist meðferð notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs;
- f. „kjarnorkustöð“ merkir stöð til borgaralegra nota, ásamt tilheyrandi landi, byggingum og tækjabúnaði, þar sem geislavirk efni eru framleidd, unnin, notuð, meðhöndluð, geymd eða þeim fargað í það miklum mæli að nauðsynlegt er að huga að öryggismálum;
- g. „meðan stöð er starfrækt“ merkir það tímabil sem meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang er notuð á til að gegna því hlutverki sem henni er ætlað. Þegar um ræðir förgunarstöð telst tímabilið hafið þegar notuðu eldsneyti eða geislavirkum úrgangi er fyrst komið fyrir í stöðinni og lokið þegar henni er lokað;
- h. „geislavirkur úrgangur“ merkir geislavirkt efni, loftkennt, fljótandi eða fast, sem engin frekari not eru fyrir að mati viðkomandi samningsaðila eða einstaklings eða lögaðila, sem tekið hefur ákvörðun í þeim efnum sem samningsaðilinn samþykkir, þ.e. geislavirkt efni sem umsýslustofnun hefur eftirlit með í samræmi við lög samningsaðilans og reglugerðir sem væri það geislavirkur úrgangur;
- i. „meðferð geislavirks úrgangs“ merkir allar aðgerðir, meðal annars ónýtingu, sem tengjast meðhöndlun, formeðferð, meðferð, lokafrágangi, geymslu eða förgun geislavirks úrgangs, að frátöldum flutningi utan staðar. Hún getur og falist í útstreymi;
- j. „meðferðarstöð fyrir geislavirkan úrgang“ merkir stöð eða búnað, sem gegnir fyrst og fremst því hlutverki að vera vettvangur meðferðar geislavirks úrgangs, meðal annars kjarnorkustöð, sem verið er að ónýta, að því tilskildu að viðkomandi samningsaðili hafi gefið til kynna að um meðferðarstöð fyrir geislavirkan úrgang sé að ræða;
- k. „umsýslustofnun“ merkir stofnun eða stofnanir sem viðkomandi samningsaðili veitir lagaheimild til að setja reglur um alla öryggisþætti meðferðar notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs, meðal annars að veita leyfi;
- l. „endurvinnsla“ merkir ferli eða aðgerð í því skyni að skilja geislavirkar samsætur frá notuðu eldsneyti til þess að unnt sé að nota það frekar;
- m. „lokuð geislalind“ merkir geislavirkt efni, sem er varanlega lokað í hylki eða tryggilega bundið og í föstu formi, að frátöldum eldsneytisefnum kjarnakljúfa;
- n. „notað eldsneyti“ merkir kjarnaeldsneyti sem hefur verið geislað í og endanlega fjarlæggt úr ofnkjarna;
- o. „meðferð notaðs eldsneytis“ merkir allar aðgerðir sem tengjast meðhöndlun eða geymslu notaðs eldsneytis, að frátöldum flutningi utan staðar. Hún getur og falist í útstreymi;
- p. „meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti“ merkir stöð eða búnað, sem gegnir fyrst og fremst því hlutverki að vera vettvangur meðferðar notaðs eldsneytis;
- q. „viðtökuríki“ merkir ríki sem fyrirhugað er að hefja millilandaflutning til eða slíkur flutningur fer fram til;
- r. „upprunaríki“ merkir ríki sem fyrirhugað er að hefja millilandaflutning frá eða slíkur flutningur er hafinn frá;
- s. „umflutningsríki“ merkir hvert það ríki, annað en upprunaríki eða viðtökuríki, sem á landsvæði sem millilandaflutningur er fyrirhugaður um eða fer um;
- t. „geymsla“ merkir vörslu notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs í stöð þar sem því eða honum er haldið í skefjum með endurheimt í huga;
- u. „millilandaflutningur“ merkir hvers kyns flutning notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs frá upprunaríki til viðtökuríkis.

3. gr.

Gildissvið.

1. Samningur þessi gildir um örugga meðferð notaðs eldsneytis sem á rót sína að rekja til starfrækslu kjarnakljúfa til borgaralegra nota. Samningur þessi fjallar ekki um notað eldsneyti í vörslu í endurvinnslustöðvum vegna endurvinnslu nema viðkomandi samningsaðili greini frá því að endurvinnslan sé liður í meðferð notaðs eldsneytis.
2. Samningur þessi gildir og um örugga meðferð geislavirks úrgangs sem á rót sína að rekja til borgaralegra nota. Samningur þessi gildir samt sem áður ekki um úrgang, sem inniheldur aðeins geislavirk efni sem fyrirfinnast í náttúrunni og ekki á uppruna að rekja til kjarnorku-

iðnaðar, nema um sé að ræða aflagða, lokaða geislalind, eða að viðkomandi samningsaðili tilkynni að um geislavirkan úrgang sé að ræða í skilningi þessa samnings.

3. Samningur þessi gildir ekki um örugga meðferð notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs, sem fellur undir her- eða varnarmálaáætlanir, nema viðkomandi samningsaðili tilkynni að um notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang sé að ræða í skilningi þessa samnings. Samningur þessi gildir samt sem áður um örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs frá her- eða varnarmálaáætlunum ef og þegar slík efni eru endanlega flutt og meðhöndluð samkvæmt framkvæmdaáætlunum sem eru alfarið af borgaralegum toga.
4. Samningur þessi gildir ennfremur um útstreymi samanber ákvæði 4., 7., 11., 14., 24. og 26. gr.

2. KAFLI

Örugg meðferð notaðs eldsneytis.

4. gr.

Almennar kröfur um öryggi.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að einstaklingar, samfélag og umhverfi njóti fullnægjandi verndar gegn geislunarhættu á öllum stígum meðferðar notaðs eldsneytis.

Hver samningsaðili skal, samhliða fyrirhuguðum ráðstöfunum, gera viðeigandi ráðstafanir til að:

- i. tryggja að ráðist sé með fullnægjandi hætti í að hafa hemil á keðjuverkun og í kælingu þegar um ræðir afgangsvarma samfara meðferð notaðs eldsneytis;
- ii. koma í veg fyrir, eins og frekast er unnt, að til verði geislavirkur úrgangur í tengslum við meðferð notaðs eldsneytis í samræmi við þá stefnu sem er samþykkt viðvíkjandi endurnýtingu eldsneytis;
- iii. tekið sé tillit til þess að ólíkir þættir meðferðar notaðs eldsneytis eru háðir innbyrðis;
- iv. einstaklingum, samfélagi og umhverfi sé séð fyrir öruggri vernd með því að gera viðeigandi verndarráðstafanir innanlands sem viðkomandi umsýslustofnun samþykkir og landslög kveða á um, þ.e. innlend löggjöf þar sem eðlilegt tillit er tekið til viðmiðana og staðla sem njóta alþjóðlegrar viðurkenningar;
- v. tekið sé tillit til hættu af líffræðilegum og efnafræðilegum toga og annarrar hættu sem kann að fylgja meðferð notaðs eldsneytis;
- vi. áhersla sé lögð á að forðast aðgerðir sem hafa áhrif, eftir atvikum fyrirsjáanleg, á komandi kynslóðir, áhrif sem eru meiri en ásættanlegt er talið fyrir núlifandi kynslóðir;
- vii. kostað sé kapps um að forðast að leggja óeðlilegar byrðar á komandi kynslóðir.

5. gr.

Núverandi stöðvar.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að endurskoða öryggi meðferðarstöðva fyrir notað eldsneyti, sem fyrirfinnast þegar samningur þessi öðlast gildi gagnvart honum, og tryggja að allar raunhæfar endurbætur séu gerðar í því skyni að auka öryggi slíkra stöðva ef nauðsyn ber til.

6. gr.

Staðsetning fyrirhugaðra stöðva.

1. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að verklagsreglur séu settar vegna fyrirhugaðrar meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti og þeim framfylgt í því skyni að:
 - i. meta alla mikilvæga þætti er varða staðsetningu og líklegt er að hafi áhrif á öryggi slíkrar stöðvar meðan hún er starfrækt;
 - ii. meta þau áhrif sem líklegt er að slík stöð hafi á einstaklinga, samfélag og umhverfi með tilliti til öryggis;
 - iii. gera upplýsingar um öryggi slíkrar stöðvar aðgengilegar almenningi;
 - iv. haft sé samráð við samningsaðila, sem eiga landsvæði nálægt slíkri stöð, að því leyti sem

- líklegt er að þeir verði fyrir áhrifum frá stöðinni, og þeim séu látin í té almenn gögn um stöðina, sé eftir þeim óskað, til þess að gera þeim kleift að meta þau áhrif sem líklegt er að stöðin hafi á landsvæðum þeirra með tilliti til öryggis.
2. Hver samningsaðili skal, samhliða fyrrnefndum ráðstöfunum, gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að fyrrnefndar stöðvar hafi ekki óviðunandi áhrif á aðra samningsaðila með því að staðsetja þær í samræmi við almennar kröfur um öryggi skv. 4. gr.

7. gr.

Hönnun og bygging stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja:

- i. að við hönnun og byggingu meðferðarstöðva fyrir notað eldsneyti sé gert ráð fyrir viðeigandi aðgerðum til þess að takmarka hugsanleg áhrif af völdum geislunar á einstaklinga, samfélag og umhverfi, m.a. þess konar áhrif sem rekja má til útstreymis eða stjórnláusrar losunar;
- ii. að strax á hönnunarstigi sé tekið mið af fræðilegum áætlunum og, eftir því sem þörf krefur, tæknilegum ráðstöfunum vegna ónýtingar meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti;
- iii. að sú tækni, sem er felld inn í hönnun og byggingu meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti, sé byggð á reynslu, prófunum eða greiningu.

8. gr.

Mat á öryggi stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að:

- i. áður en meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti er byggð fari fram kerfisbundið mat á öryggis- og umhverfismálum þar sem tilhlýðilegt tillit er tekið til þeirrar hættu sem stafar af stöðinni og skal slíkt mat ná yfir allan þann tíma sem stöðin er starfrækt;
- ii. áður en starfræksla meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti hefst sé gert nýtt og nákvæmt öryggis- og umhverfismat, sé það talið nauðsynlegt, til viðbótar matinu er um getur í i-lið.

9. gr.

Starfræksla stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að:

- i. rekstrarleyfi meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti sé byggt á viðeigandi mati sbr. 8. gr. og sé með fyrirvara um að fullgerð sé áætlun um nýtingu þar sem sýnt er fram á að stöðin, eins og hún er byggð, uppfylli kröfur um hönnun og öryggi;
- ii. takmarkanir á og skilyrði fyrir starfrækslu, sem leiðir af prófunum, reynslu af starfrækslu og matsgerðunum sbr. 8. gr., séu skilgreind og endurskoðuð eftir því sem þörf krefur;
- iii. starfræksla, viðhald, eftirlit með, skoðun og prófanir meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti séu í samræmi við viðurkenndar verklagsreglur;
- iv. verkfræði- og tæknilegur stuðningur á öllum sviðum, sem tengjast öryggi, sé fyrir hendi allan þann tíma sem meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti er starfrækt;
- v. leyfishafi tilkynni viðkomandi umsýslustofnun tímanlega um tilvik sem hafa þýðingu með tilliti til öryggis;
- vi. áætlanir um að afla og skilgreina reynslu af starfrækslu, sem máli skiptir, séu samþykktar og að brugðist sé við niðurstöðum eftir því sem við á;
- vii. áætlanir um að ónýta meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti séu gerðar og uppfærðar, eftir því sem þörf krefur, með því að styðjast við upplýsingar, sem er aflað meðan viðkomandi stöð er starfrækt, og að viðkomandi umsýslustofnun endurskoði slíkar áætlanir.

10. gr.

Förgun notaðs eldsneytis.

Hafi samningsaðili tiltekið, samkvæmt eigin lögum og reglugerðum, notað eldsneyti sem skal farga skal það gert í samræmi við þær skuldbindingar sem um getur í 3. kafla og varða förgun geislavirks úrgangs.

3. KAFLI Örugg meðferð geislavirks úrgangs.

11. gr.

Almennar kröfur um öryggi.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að einstaklingar, samfélag og umhverfi njóti fullnægjandi verndar gegn geislunarhættu og annars konar hættu á öllum stigum meðferðar geislavirks úrgangs.

Hver samningsaðili skal, samhliða fyrrnefndum ráðstöfunum, gera viðeigandi ráðstafanir til að:

- i. tryggja að ráðist sé með fullnægjandi hætti í að hafa hemil á keðjuverkun og í kælingu þegar um ræðir afgangsvarma samfara meðferð geislavirks úrgangs;
- ii. tryggja að reynt sé, eins og frekast er unnt, að koma í veg fyrir að geislavirkur úrgangur myndist;
- iii. tekið sé tillit til þess að ólíkir þættir meðferðar geislavirks úrgangs eru háðir innbyrðis;
- iv. einstaklingum, samfélagi og umhverfi sé séð fyrir öruggri vernd með því að gera viðeigandi verndarráðstafanir innanlands sem viðkomandi umsýslustofnun samþykkir og landslög kveða á um, þ.e. innlend löggjöf þar sem eðlilegt tillit er tekið til viðmiðana og staðla sem njóta alþjóðlegrar viðurkenningar;
- v. tekið sé tillit til hættu af líffræðilegum og efnafræðilegum toga og annarrar hættu sem kann að fylgja meðferð geislavirks úrgangs;
- vi. áhersla sé lögð á að forðast aðgerðir sem hafa áhrif, eftir atvikum fyrirjáanleg, á komandi kynslóðir, áhrif sem eru meiri en ásætlanlegt er talið fyrir núlifandi kynslóðir;
- vii. kostað sé kapps um að forðast að leggja óeðlilegar byrðar á komandi kynslóðir.

12. gr.

Núverandi stöðvar og fyrri starfshættir.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að endurskoða:

- i. öryggi meðferðarstöðva fyrir geislavirkan úrgang, sem fyrirfinnast þegar samningur þessi öðlast gildi gagnvart honum, og tryggja að allar raunhæfar endurbætur séu gerðar í því skyni að auka öryggi slíkra stöðva ef nauðsyn ber til;
- ii. hverju fyrri starfshættir hafa skilað í því skyni að ákveða hvort nauðsynlegt sé að grípa til ráðstafana vegna geislavarna með það að leiðarljósi að minnkun tjóns, sem er rakin til skammtaminnkunar, ætti að vera nægileg til þess að réttlæta skaða og tilkostnað, m.a. samfélagslegan kostnað, samfara fyrrnefndum ráðstöfunum.

13. gr.

Staðsetning fyrirhugaðra stöðva.

1. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að verklagsreglur séu settar vegna fyrirhugaðrar meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang og þeim framfylgt í því skyni að:
 - i. meta alla mikilvæga þætti er varða staðsetningu og líklegt er að hafi áhrif á öryggi slíkrar stöðvar meðan hún er starfrækt og förgunarstöðvar eftir að henni hefur verið lokað;
 - ii. meta þau áhrif sem líklegt er að slík stöð hafi á einstaklinga, samfélag og umhverfi, með tilliti til öryggis, með hliðsjón af því hvernig ástand þeirra staða, þar sem förgunarstöðvar eru niðurkomnar, kann að þróast eftir að stöðvunum hefur verið lokað;
 - iii. gera upplýsingar um öryggi slíkrar stöðvar aðgengilegar almenningi;
 - iv. haft sé samráð við samningsaðila, sem eiga landsvæði nálægt slíkri stöð, að því leyti sem líklegt er að þeir verði fyrir áhrifum frá stöðinni, og þeim verði látin í té almenn gögn um stöðina, sé eftir þeim óskað, til þess að gera þeim kleift að meta þau áhrif sem líklegt er að stöðin hafi á landsvæðum þeirra með tilliti til öryggis.
2. Hver samningsaðili skal, samhliða fyrrnefndum ráðstöfunum, gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að fyrrnefndar stöðvar hafi ekki óviðunandi áhrif á aðra samningsaðila með því að staðsetja þær í samræmi við almennar kröfur um öryggi skv. 11. gr.

14. gr.

Hönnun og bygging stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja:

- i. að við hönnun og byggingu meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang sé gert ráð fyrir viðeigandi aðgerðum til þess að takmarka hugsanleg áhrif af völdum geislunar á einstaklinga, samfélag og umhverfi, m.a. þess konar áhrif sem rekja má til útstreymis eða stjórnlausrar losunar;
- ii. að strax á hönnunarstigi sé tekið mið af fræðilegum áætlunum og, eftir því sem þörf krefur, tæknilegum ráðstöfunum vegna ónýtingar meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang, annarrar en förgunarstöðvar;
- iii. að strax á hönnunarstigi séu tæknilegar ráðstafanir gerðar vegna lokunar förgunarstöðvar;
- iv. að sú tækni, sem er felld inn í hönnun og byggingu meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang, sé byggð á reynslu, prófunum eða greiningu.

15. gr.

Mat á öryggi stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja:

- i. að áður en meðferðarstöð fyrir geislavirkan úrgang er byggð fari fram kerfisbundið mat á öryggis- og umhverfismálum þar sem tilhlýðilegt tillit er tekið til þeirrar hættu sem stafar frá stöðinni og skal slíkt mat ná yfir allan þann tíma sem stöðin er starfrækt;
- ii. að auki, að áður en förgunarstöð er byggð fari fram kerfisbundið mat á öryggis- og umhverfismálum fyrir ótiltekið tímabil eftir að henni hefur verið lokað og niðurstöður bornar saman við viðmiðanir viðkomandi umsýslustofnunar;
- iii. að áður en starfræksla meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang hefst sé gert nýtt og nákvæmt öryggis- og umhverfismat, sé það talið nauðsynlegt, til viðbótar matinu er um getur í i-lið.

16. gr.

Starfræksla stöðva.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að:

- i. rekstrarleyfi meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang sé byggt á viðeigandi mati sbr. 15. gr. og sé með fyrirvara um að fullgerð sé áætlun um nýtingu þar sem sýnt er fram á að stöðin, eins og hún er byggð, uppfylli kröfur um hönnun og öryggi;
- ii. takmarkanir á og skilyrði fyrir starfrækslu, sem leiðir af prófunum, reynslu af starfrækslu og matsgerðunum sbr. 15. gr., séu skilgreind og endurskoðuð eftir því sem þörf krefur;
- iii. starfræksla, viðhald, eftirlit með, skoðun og prófanir meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang séu í samræmi við viðurkenndar verklagsreglur. Að því er varðar förgunarstöð skal nota niðurstöður, sem eru fengnar með þessum hætti, til þess að sannprófa og kanna gildi fram kominna tilgátna og uppfæra matið, sem um getur í 15. gr., fyrir ótiltekið tímabil eftir að henni hefur verið lokað;
- iv. verkfræði- og tæknilegur stuðningur á öllum sviðum, sem tengjast öryggi, sé fyrir hendi allan þann tíma sem meðferðarstöð fyrir geislavirkan úrgang er starfrækt;
- v. aðferðum við að greina eðli geislavirks úrgangs og aðskilja hann sé beitt;
- vi. leyfishafi tilkynni viðkomandi umsýslustofnun tímanlega um tilvik sem hafa þýðingu með tilliti til öryggis;
- vii. áætlanir um að afla og skilgreina reynslu af starfrækslu, sem máli skiptir, séu samþykktar og að brugðist sé við niðurstöðum eftir því sem við á;
- viii. áætlanir um að ónýta meðferðarstöð fyrir geislavirkan úrgang, aðra en förgunarstöð, séu gerðar og uppfærðar, eftir því sem þörf krefur, með því að styðjast við upplýsingar, sem er aflað meðan viðkomandi stöð er starfrækt, og að viðkomandi umsýslustofnun endurskoði slíkar áætlanir;
- ix. áætlanir um lokun förgunarstöðvar séu gerðar og uppfærðar, eftir því sem þörf krefur, með því að styðjast við upplýsingar, sem er aflað meðan viðkomandi stöð er starfrækt, og að viðkomandi umsýslustofnun endurskoði slíkar áætlanir.

17. gr.

Venjubundnar ráðstafanir eftir lokun.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að eftir að förgunarstöð hefur verið lokað:

- i. séu skjöl um staðsetningu, hönnun og birgðir stöðvarinnar, sem viðkomandi umsýslustofnun gerir kröfu um, varðveitt;
- ii. fari fram virk eða óvirk venjubundin gæsla, beri nauðsyn til, t.d. eftirlit eða aðgangstakmarkanir; og
- iii. verði þess vart, þegar virk, venjubundin gæsla stendur yfir, að geislavirk efni, sem ekki var gert ráð fyrir, sleppi út í umhverfið verði gripið til viðeigandi ráðstafana sé þörf á því.

4. KAFLI

Almenn ákvæði um öryggi.

18. gr.

Framkvæmdarráðstafanir.

Hver samningsaðili skal, innan þeirra marka sem landslög hans setja, gera nauðsynlegar ráðstafanir á sviði löggjafar, reglusetningar og stjórnáslu og aðrar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að efna skuldbindingar sínar samkvæmt þessum samningi.

19. gr.

Laga- og regluramma.

1. Hver samningsaðili skal setja rammalöggjöf og smíða regluramma til að tryggja örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs.
2. Í rammalöggjöfinni og reglurammanum skal kveðið á um:
 - i. að settar verði fram viðeigandi, innlendar öryggiskröfur og -reglur sem lúta að geislavörnum;
 - ii. fyrirkomulag leyfisveitingar fyrir starfsemi á sviði meðferðar notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs;
 - iii. fyrirkomulag þess að banna starfrækslu stöðva fyrir meðferð notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs sem ekki er leyfi fyrir;
 - iv. fyrirkomulag viðeigandi stofnanaeftirlits, skoðunar reglum samkvæmt og skjalahalds og skýrslugjafar;
 - v. beitingu gildandi reglna og skilmála veittra leyfa;
 - vi. með skýrum hætti, hver ábyrgð hverrar stofnunar, sem kemur að aðskiljanlegum áföngum meðferðar notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs, er.
3. Samningsaðilar skulu taka eðlilegt tillit til tilgangs og markmiða samnings þessa þegar þeir fjalla um það hvort setja beri geislavirk efni undir reglur sem gilda um geislavirkan úrgang.

20. gr.

Umsýslustofnun.

1. Hver samningsaðili skal koma á fót eða tilnefna umsýslustofnun sem er falið að framkvæma þá rammalöggjöf og þann regluramma, sem um getur í 19. gr., og fær fullt umboð, valdsvið, fjármagn og mannafla til þess að gegna skyldum sínum.
2. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir, í samræmi við rammalöggjöf sína og regluramma, til þess að tryggja að umsýsluhlutverki sé haldið algerlega aðgreindu frá öðrum hlutverkum ef þannig háttar til að stofnanir koma hvorttveggja að meðferð notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs og umsýslu þar að lútandi.

21. gr.

Ábyrgð leyfishafa.

1. Hver samningsaðili skal tryggja að viðkomandi leyfishafi beri meginábyrgð á því að fyllsta öryggis sé gætt við meðferð notaðs eldsneytis eða geislavirks úrgangs og gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggt sé að leyfishafinn uppfylli skyldur sínar.

2. Ef ekki er um leyfishafa að ræða eða annan ábyrgan aðila ber samningsaðilinn, sem fer með lögsögu yfir hinu notaða eldsneyti eða hinum geislavirka úrgangi, alla ábyrgð.

22. gr.

Mannaflí og fjármagn.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að:

- i. hæft starfslið sé til taks, eftir því sem þörf krefur, vegna aðgerða á sviði öryggismála meðan meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti og geislavirkan úrgang er starfrækt;
- ii. nægilegt fjármagn sé til ráðstöfunar í því skyni að stuðla að öryggi meðferðarstöðva fyrir notað eldsneyti og geislavirkan úrgang meðan þær eru starfræktar og vegna ónýtingar;
- iii. útvegað verði fjármagn sem geri kleift að halda áfram viðeigandi og venjubundinni gæslu og eftirlitsaðgerðum eins lengi og nauðsynlegt er talið eftir að förgunarstöð hefur verið lokað.

23. gr.

Gæðatrygging.

Hver samningsaðili skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að samþykktar verði viðeigandi áætlanir um gæðatryggingu, er varða örugga meðferð notaðs eldsneytis og geislavirks úrgangs, og þeim hrint í framkvæmd.

24. gr.

Geislavarnir jafnhliða starfrækslu.

1. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að meðan meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang er starfrækt:
 - i. sé váhrifum af völdum geislunar á starfsmenn og almenning, sem rekja má til stöðvarinnar, haldið niðri eins og frekast er unnt, að teknu tilliti til efnahags- og félagslegra þátta;
 - ii. verði enginn einstaklingur fyrir geislun, við eðlilegar aðstæður, í skömmtum yfir innlendum forskriftum um skammtastærðir sem eru í góðu samræmi við alþjóðlega viðurkennda staðla um geislavarnir; og
 - iii. verði gerðar ráðstafanir til þess að koma í veg fyrir ófyrirséða og stjórnlausu losun geislavirkra efna út í umhverfið.
2. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að útstreymi takmarkist við:
 - i. að halda váhrifum af völdum geislunar niðri eins og frekast er unnt, að teknu tilliti til efnahags- og félagslegra þátta; og
 - ii. þannig að enginn einstaklingur verði fyrir geislun, við eðlilegar aðstæður, í skömmtum yfir innlendum forskriftum um skammtastærðir sem eru í góðu samræmi við alþjóðlega viðurkennda staðla um geislavarnir.
3. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja, komi til ófyrirséðrar og stjórnlausrar losunar geislavirkra efna út í umhverfið meðan eftirlitsskyld kjarnorkustöð er starfrækt, að viðeigandi lagfæringar verði gerðar í því skyni að hafa stjórn á losuninni og milda áhrif hennar.

25. gr.

Neyðarviðbúnaður.

1. Hver samningsaðili skal tryggja að til séu viðeigandi neyðaráætlanir sem grípa má til á staðnum og, ef nauðsyn krefur, utan staðar áður en starfræksla meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang hefst eða meðan á henni stendur. Prófa ber slíkar neyðaráætlanir með hæfilegu millibili.
2. Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að semja og prófa neyðaráætlanir fyrir landsvæði sitt, að því marki sem líkur eru á að þar gæti áhrifa komi til neyðarástands vegna geislunar í meðferðarstöð fyrir notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang sem er staðsett nálægt landsvæði hans.

26. gr.

Ónýting.

Hver samningsaðili skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja öryggi þegar kjarnorku-stöðvar eru ónýttar. Með slíkum ráðstöfunum skal tryggja að:

- i. hæft starfslið sé til taks og nægilegt fjármagn fyrir hendi;
- ii. ákvæðum 24. gr., sem fjalla um geislavarnir jafnhliða starfrækslu, útstreymi og ófyrirséða og stjórnlausu losun, sé beitt;
- iii. ákvæðum 25. gr., sem fjalla um neyðarviðbúnað, sé beitt; og
- iv. skýrslur, sem innihalda upplýsingar sem hafa þýðingu með tilliti til ónýtingar, séu haldnar.

5. KAFLI

Ýmis ákvæði.

27. gr.

Millilandaflutningur.

1. Hver samningsaðili, sem á aðild að flutningi milli landa, skal gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að slíkur flutningur fari fram í samræmi við ákvæði þessa samnings og bindandi alþjóðlegra gerninga sem við eiga.

Samhliða fyrrnefndum ráðstöfunum:

- i. skal samningsaðili, sem er upprunaríki, gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að millilandaflutningur sé því aðeins heimilaður og fari fram að viðtökuríkinu hafi verið tilkynnt um hann fyrirfram og það hafi veitt samþykki sitt;
 - ii. skal millilandaflutningur um umflutningsríki vera með fyrirvara um alþjóðlegar skuldbindingar sem gilda um þá tilteknu flutningsmáta sem eru nýttir;
 - iii. skal samningsaðili, sem er viðtökuríki, því aðeins samþykkja millilandaflutning að hann hafi nauðsynlegt hæfi á sviði stjórnsýslu og tækni, og búi við það lagaumhverfi, sem er nauðsynlegt til þess að fara með notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang á þann hátt sem ákvæði þessa samnings mæla fyrir um;
 - iv. skal samningsaðili, sem er upprunaríki, því aðeins heimila millilandaflutning að hann geti gengið úr skugga um, í samræmi við samþykki viðtökuríkisins, að kröfum iii-liðar sé fullnægt áður en millilandaflutningur fer fram;
 - v. skal samningsaðili, sem er upprunaríki, gera viðeigandi ráðstafanir til þess að heimila endurflutning inn á landsvæði sitt, verði millilandaflutningi ekki lokið, eins og ákvæði þessarar greinar kveða á um, eða það er óframkvæmanlegt, nema unnt sé að gera aðrar öruggar ráðstafanir.
2. Samningsaðili skal ekki gefa út leyfi fyrir flutningi notaðs eldsneytis síns eða geislavirks úrgangs til geymslu eða förgunar á áfangastað sem er sunnan 60. breiddargráðu til suðurs.
 3. Ekkert í þessum samningi skerðir eða hefur áhrif á:
 - i. rétt og frelsi skipa og loftfara allra ríkja til þess að athafna sig á höfum, ám og í lofti eins og reglur þjóðaréttar kveða á um;
 - ii. rétt samningsríkis, sem geislavirkur úrgangur er fluttur út til, til vinnslu, til þess að skila, eða gera ráðstafanir til þess að skila, hinum geislavirka úrgangi og öðrum efnum að meðferð lokinni til upprunaríkisins;
 - iii. rétt samningsaðila til þess að flytja út notað eldsneyti sitt til endurvinnslu;
 - iv. rétt samningsríkis, sem notað eldsneyti er flutt út til, til endurvinnslu, til þess að skila, eða gera ráðstafanir til þess að skila, hinu notaða eldsneyti og öðrum afurðum endurvinnslunnar til upprunaríkisins.

28. gr.

Aflagðar, lokaðar geislalindir.

1. Hver samningsaðili skal, innan þeirra marka sem landslög hans setja, gera viðeigandi ráðstafanir til þess að tryggja að öryggis sé gætt við vörslu, endurnýjun eða förgun aflagðra, lokaðra geislalinda.

2. Samningsaðili skal heimila að aflagðar, lokaðar geislalindir komi aftur inn á landsvæði hans hafi hann samþykkt, innan þeirra marka sem landslög hans setja, að þeim verði skilað til framleiðanda sem er fær um að taka við slíkum aflögðum, lokuðum geislalindum og varðveita þær.

6. KAFLI Þing samningsaðila.

29. gr.

Undirbúningsþing.

1. Halda ber undirbúningsþing samningsaðila eigi síðar en sex mánuðum eftir þann dag er samningur þessi öðlast gildi.
2. Á undirbúningsþinginu skulu samningsaðilar:
 - i. ákveða daginn sem halda ber fyrsta úttektarþingið eins og um getur í 30. gr. Halda ber fyrrnefnt úttektarþing eins fljótt og við verður komið og eigi síðar en að 30 mánuðum liðnum frá því að samningur þessi öðlast gildi;
 - ii. semja og samþykkja samhljóða reglur um málsmeðferð og fjárhag;
 - iii. samþykkja, sérstaklega og í samræmi við reglur um málsmeðferð:
 - a. viðmiðunarreglur um form og uppbyggingu þeirra landsskýrslna sem leggja ber fram skv. 32. gr.;
 - b. hvenær beri að leggja slíkar skýrslur fram;
 - c. með hvaða hætti beri að yfirfara skýrslurnar.
3. Hverju ríki eða svæðisstofnun á sviði samlögunar eða annars konar svæðisstofnun, sem fullgildir, staðfestir, samþykkir eða gerist aðili að samningi þessum eða vottar hann með formlegum hætti án þess að ákvæði hans hafi enn komið til framkvæmda gagnvart því eða henni, er heimilt að sækja undirbúningsþingið sem væri það eða hún aðili að samningi þessum.

30. gr.

Úttektarþing.

1. Samningsaðilarnir skulu halda þing í því skyni að yfirfara skýrslurnar sem eru lagðar fram skv. 32. gr.
2. Á hverju úttektarþingi:
 - i. skulu samningsaðilarnir ákveða hvenær halda á næsta úttektarþing með hliðsjón af þeirri reglu að eigi skal liða lengri tími en þrjú ár milli slíkra þinga;
 - ii. geta samningsaðilarnir tekið það fyrirkomulag, sem er samþykkt skv. 2. mgr. 29. gr., til endurskoðunar og samþykkt breytingar samhljóða nema reglur um málsmeðferð kveði á um annað. Þeir geta einnig breytt reglum um málsmeðferð og fjárhag með samhljóða samþykki.
3. Á hverju úttektarþingi skal sérhverjum samningsaðila gefið eðlilegt tækifæri til þess að ræða skýrslurnar, sem hinir samningsaðilarnir leggja fram, og óska eftir skýringum.

31. gr.

Aukaþing.

Halda ber aukaðing samningsaðila:

- i. samþykki meirihluti fulltrúa samningsaðilanna, sem eru viðstaddir og atkvæði greiða, það á þingi; eða
- ii. að fram kominni skriflegri beiðni eins samningsaðila, að því tilskildu að beiðninni hafi verið komið á framfæri við samningsaðilana og skrifstofunni, sem um getur í 37. gr., hafi borist tilkynning um að beiðnin hafi hlotið stuðning meirihluta samningsaðilanna innan sex mánaða frá því að hún var lögð fram.

32. gr.

Skýrslugjöf.

1. Hver samningsaðili skal leggja fram landsskýrslu á hverju úttektarþingi samningsaðila í samræmi við ákvæði 30. gr. Í skýrslunni skal fjallað um þær ráðstafanir sem eru gerðar til þess

að efna hverja þá skuldbindingu er um getur í samningi þessum. Að því er varðar hvern samningsaðila skal í skýrslunni einnig fjallað um:

- i. þá stefnu sem hann fylgir í málum er varða meðferð notaðs eldsneytis;
 - ii. aðferðir við meðferð notaðs eldsneytis;
 - iii. þá stefnu sem hann fylgir í málum er varða meðferð geislavirks úrgangs;
 - iv. aðferðir við meðferð geislavirks úrgangs;
 - v. viðmiðanir sem er stuðst við þegar skilgreina á geislavirkan úrgang og flokka.
2. Skýrslan skal og innihalda:
- i. skrá yfir meðferðarstöðvar fyrir notað eldsneyti, sem falla undir ákvæði þessa samnings, þar sem tiltekin er staðsetning þeirra, megintilgangur og helstu einkenni;
 - ii. upplýsingar um birgðir notaðs eldsneytis, sem fellur undir ákvæði þessa samnings og er í geymslu, og notaðs eldsneytis sem hefur verið fargað. Upplýsingar þessar skulu innihalda lýsingu á efninu og í þeim skal getið um massa þess og hvers kyns virkni, séu slíkar upplýsingar tiltækar;
 - iii. skrá yfir meðferðarstöðvar fyrir geislavirkan úrgang, sem falla undir ákvæði þessa samnings, þar sem tiltekin er staðsetning þeirra, megintilgangur og helstu einkenni;
 - iv. upplýsingar um birgðir geislavirks úrgangs sem fellur undir ákvæði þessa samnings og:
 - a. er í geymslu í meðferðarstöðvum fyrir geislavirkan úrgang og stöðvum þar sem unnið er með kjarnaeldsneyti;
 - b. hefur verið fargað; eða
 - c. rekja má til fyrri starfshátta.
 Upplýsingar þessar skulu innihalda lýsingu á efninu og aðra vitneskju, sem við á og er tiltæk, t.d. um rúmmál eða massa, virkni og tilteknar geislavirkar kjarnategundir;
 - v. skrá yfir kjarnorkustöðvar, sem verið er að ónýta, og upplýsingar um stöðu aðgerða til ónýtingar í þeim stöðvum.

33. gr.

Þingseta.

1. Hver samningsaðili skal hafa fyrirvar á þingum samningsaðilanna og skal eiga einn fulltrúa á slíkum þingum ásamt þeim varamönnum, sérfræðingum og ráðgjöfum sem hann telur nauðsynlega.
2. Samningsaðilunum er heimilt, með samhljóða samþykki, að bjóða hverri milliríkjastofnun, sem býr yfir kunnáttu og getu í þeim málum sem um er fjallað í samningi þessum, að senda áheyrnarfulltrúa á öll þing eða sérstaka fundi þeirra. Gerð er sú krafa að áheyrnarfulltrúar samþykki, skriflega og fyrirfram, ákvæði 36. gr.

34. gr.

Yfirlitsskýrslur.

Samningsaðilarnir skulu samþykkja samhljóða og gera almenningi aðgengilegt skjal þar sem fjallað er um mál, sem eru til umræðu á þingum þeirra, og lyktir slíkra mála.

35. gr.

Tungumál.

1. Tungumál á þingum samningsaðila eru arabíska, enska, franska, kínverska, rússneska og spænska nema reglur um málsmeðferð kveði á um annað.
2. Skýrslur lagðar fram skv. 32. gr. skal taka saman á þjóðtöngu samningsaðilans, sem það gerir, eða á einu tungumáli sem skal tilgreina með samhljóða samkomulagi í reglum um málsmeðferð. Verði skýrsla lögð fram á annarri þjóðtöngu en þeirri sem er tilgreind skal hlutaðeigandi samningsaðili láta fylgja þýðingu á hið tilgreinda tungumál.
3. Þrátt fyrir ákvæði 2. mgr. mun skrifstofan annast, gegn greiðslu, þýðingu skýrslna, sem eru lagðar fram á einhverju öðru tungumáli þess þings sem um er að ræða, á hið tilgreinda tungumál.

36. gr.

Trúnaðarkvaðir.

1. Ákvæði þessa samnings hafa ekki áhrif á þau réttindi og skyldur samningsaðilanna, samkvæmt þeirra eigin landslögum, að upplýsingum sé haldið leyndum. Í þessari grein merkir „upplýsingar“ m.a. upplýsingar sem varða þjóðaröryggi eða hlutkennda vörslu kjarnakleifra efna, upplýsingar, sem heyra undir hugverkarétt eða atvinnu- eða viðskiptaleynd gildir um, og persónuupplýsingar.
2. Láti samningsaðili í té upplýsingar með skírskotun til þessa samnings, sem hann tilgreinir að séu verndaðar með þeim hætti er um getur í 1. mgr., skal aðeins nota slíkar upplýsingar í þeim tilgangi sem til er ætlast og uppfylla þær trúnaðarkvaðir sem þeim fylgja.
3. Að því er varðar upplýsingar um notað eldsneyti eða geislavirkan úrgang, sem falla undir gildissvið þessa samnings skv. 3. mgr. 3. gr., skulu ákvæði þessa samnings engin áhrif hafa á þá sérheimild hlutaðeigandi samningsaðila að ákveða:
 - i. hvort slíkar upplýsingar séu leynilegar eða takmarkaðar með öðrum hætti til þess að koma í veg fyrir að þær verði birtar;
 - ii. hvort láta beri í té upplýsingar, er um getur í i-lið hér að framan, með skírskotun til þessa samnings; og
 - iii. hvaða trúnaðarkvaðir skuli fylgja slíkum upplýsingum ef þær eru afhentar með skírskotun til þessa samnings.
4. Efni þeirrar umræðu, sem fer fram jafnhliða því að úttekt er gerð á landsskýrslum á hverju úttektarþingi sem er haldið skv. 30. gr., skal háð þagnarskyldu.

37. gr.

Skrifstofan.

1. Alþjóðakjarnorkumálastofnunin (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skal sjá um skrifstofuhald vegna þinga samningsaðilanna.
2. Skrifstofan skal:
 - i. kalla saman þing samningsaðilanna, er um getur í 29., 30. og 31. gr., undirbúa þau og veita þjónustu í tengslum við þau;
 - ii. koma upplýsingum, sem veitt er viðtaka eða er safnað í samræmi við ákvæði þessa samnings, á framfæri við samningsaðila.
Útlagður kostnaður í tengslum við þau hlutverk sem stofnunin gegnir og um getur í i- og ii-lið hér að framan skal vera liður í reglulegri fjárhagsáætlun hennar.
3. Samningsaðilunum er heimilt, með samhljóða samþykki, að fara þess á leit við stofnunina að hún veiti aðra þjónustu vegna þinga þeirra. Stofnunin kann að veita slíka þjónustu samræmist það starfsáætlun hennar og fjárhagsáætlun. Ef svo er ekki kann stofnunin að veita fyrrnefnda þjónustu komi til frjáls fjárframlög annars staðar frá.

7. KAFLI**Lokaákvæði og önnur ákvæði.**

38. gr.

Lausn deilumála.

Rísi deila milli tveggja eða fleiri samningsaðila um túlkun eða beitingu ákvæða þessa samnings skulu þeir ráðgast sín á milli, meðan þing samningsaðila stendur yfir, í því skyni að leysa deiluna. Leiði samráð ekki til niðurstöðu má grípa til málamiðlunar og sátta- og gerðardómsmeðferðar, sem reglur þjóðaréttar kveða á um, meðal annars reglna og starfsvenja sem fylgt er innan Alþjóðakjarnorkumálastofnunarinnar.

39. gr.

Undirritun, fullgilding, staðfesting, samþykki, aðild.

1. Samningur þessi skal liggja frammi til undirritunar af hálfu allra ríkja í höfuðstöðvum stofnunarinnar í Vínarborg frá 29. september 1997 fram til þess að hann öðlast gildi.

2. Samningur þessi er háður fullgildingu, staðfestingu eða samþykki af hálfu þeirra ríkja sem hafa undirritað hann.
3. Öllum ríkjum er heimilt að gerast aðilar að samningi þessum eftir að hann öðlast gildi.
4. Samningur þessi skal liggja frammi til undirritunar af hálfu svæðastofnana á sviði samlögunar eða á öðrum sviðum, með fyrirvara um formlega vottun, og þeim er heimilt að gerast aðilar að honum, að því tilskildu að slíkar stofnanir séu lögskipaðar af fullvalda ríkjum og til þess bærar að vinna að undirbúningi, gerð og framkvæmd alþjóðasamninga um málefni sem samningur þessi fjallar um.
 - i. Stofnanir þessar skulu, í málum sem eru á valdsviði þeirra og í eigin nafni, neyta þeirra réttinda sem samningur þessi veitir aðildarríkjum og uppfylla þær skyldur sem hann leggur þeim á herðar.
 - ii. Stofnanir þessar skulu, er þær gerast aðilar að samningi þessum, senda vörsluaðila, er um getur í 43. gr., yfirlýsingu þar sem kemur fram hvaða ríki eru aðilar að þeim, hvaða greinar þessa samnings gilda um þær og hvert valdsvið þeirra er á því sviði sem þær greinar fjalla um.
 - iii. Fyrirnefndar stofnanir skulu ekki fara með önnur atkvæði en atkvæði aðildarríkja sinna.
5. Skjöl um fullgildingu, staðfestingu, samþykki, aðild eða formlega vottun skulu afhent vörsluaðila til vörslu.

40. gr.

Gildistaka.

1. Samningur þessi öðlast gildi á nítugasta degi eftir þann dag er tuttugasta og fimmta skjalið um fullgildingu, staðfestingu eða samþykki er afhent vörsluaðila til vörslu, þar með talin skjöl fimmtán ríkja sem hvert og eitt starfrækir kjarnorkuver.
2. Að því er varðar hvert það ríki eða svæðisstofnun á sviði samlögunar eða annars konar svæðisstofnun sem fullgildir, staðfestir, samþykkir eða gerist aðili að samningi þessum eða vottar hann með formlegum hætti eftir þann dag er síðasta skjalið, sem gerð er krafa um til þess að uppfylla skilyrðin sem eru sett fram í 1. mgr., er afhent til vörslu skal samningur þessi öðlast gildi á nítugasta degi eftir þann dag er slíkt ríki eða stofnun afhendir vörsluaðila viðkomandi skjal til vörslu.

41. gr.

Breytingar á samningnum.

1. Hverjum samningsaðila er heimilt að leggja til breytingu á samningi þessum. Fjalla ber um breytingartillögur á úttektar- eða aukabíngi.
2. Afhenda ber vörsluaðila texta hvernar breytingartillögu ásamt rökstuðningi sem aftur sendir samningsaðilunum breytingartillöguna eigi síðar en níutíu dögum áður en þingið, sem hún er lögð fyrir til umfjöllunar, hefst. Vörsluaðilinn skal dreifa öllum athugasemdum, sem berast vegna slíkrar tillögu, til samningsaðilanna.
3. Samningsaðilarnir skulu, eftir að hafa fjallað um framkomna breytingartillögu, ákveða hvort samþykkja beri breytingartillöguna með samhljóða samþykki eða, ef ekki fæst samhljóða samþykki, vísa henni til ráðstefnu stjórnarereindreka. Atkvæði tveggja þriðju hluta þeirra samningsaðila, sem sækja þingið og greiða atkvæði, þarf til þess að samþykkja að vísa breytingartillögu til ráðstefnu stjórnarereindreka, að því tilskildu að minnst helmingur fulltrúa samningsaðilanna sé viðstaddur þegar atkvæðagreiðslan fer fram.
4. Vörsluaðili skal boða til ráðstefnu stjórnarereindreka, þar sem fjalla skal um og samþykkja breytingar á samningi þessum, og hana skal halda eigi síðar en ári eftir að víðeigandi ákvörðun er tekin í samræmi við ákvæði 3. mgr. þessarar greinar. Á ráðstefnu stjórnarereindreka skal kostað kapps um að breytingar séu samþykktar með samhljóða samþykki. Reynist það ekki unnt skal samþykkja breytingar með atkvæðum tveggja þriðju hluta allra samningsaðila.
5. Breytingar á samningi þessum, sem eru samþykktar skv. 3. og 4. mgr. hér að framan, eru háðar fullgildingu, staðfestingu, samþykki eða formlegri vottun af hálfu samningsaðilanna og öðlast gildi gagnvart þeim samningsaðilum, sem hafa fullgilt þær, staðfest eða samþykkt eða vottað þær með formlegum hætti, á nítugasta degi eftir að vörsluaðili hefur veitt víðeigandi skjölum

viðtöku frá að minnsta kosti tveimur þriðju samningsaðilanna. Breytingarnar öðlast gildi gagnvart samningsaðila, sem fullgildir, staðfestir, samþykkir eða vottar fyrirnefndar breytingar síðar, á nítugasta degi eftir að hann hefur afhent viðeigandi skjöl sín til vörslu.

42. gr.

Uppsögn.

1. Hvert samningsaðili getur sagt samningi þessum upp með skriflegri tilkynningu til vörsluaðila.
2. Uppsögn tekur gildi einu ári eftir þann dag er vörsluaðili veitir tilkynningunni viðtöku eða síðar eins og tilgreint kann að vera í tilkynningunni.

43. gr.

Vörsluaðili.

1. Aðalframkvæmdastjóri stofnunarinnar skal vera vörsluaðili samnings þessa.
2. Vörsluaðilinn skal tilkynna samningsaðilunum um:
 - i. undirritun samnings þessa og um afhendingu skjala um fullgildinguna, staðfestingu, samþykki, aðild eða formlega vottun til vörslu í samræmi við 39. gr.;
 - ii. daginn sem samningurinn öðlast gildi í samræmi við 40. gr.;
 - iii. tilkynningar um uppsögn samnings þessa í samræmi við 42. gr. og dagsetningar þeirra;
 - iv. breytingartillögur við samning þennan sem samningsaðilar leggja fram, breytingar sem eru samþykktar á viðkomandi ráðstefnu stjórnararindreka eða þingi samningsaðila og þann dag sem fyrirnefndar breytingar öðlast gildi í samræmi við 41. gr.

44. gr.

Gildir textar.

Frumrit samnings þessa, en textar þess á arabísku, ensku, frönsku, kínversku, rússnesku og spænsku eru jafngildir, skal afhent vörsluaðila til vörslu sem sendir samningsaðilunum staðfest endurrit þess.

ÞESSU TIL STAÐFESTU HAFA UNDIRRITUÐ, SEM TIL ÞESS HAFA FULLT UMBOÐ, UNDIRRITAÐ SAMNING ÞENNAN.

Gjört í Vínarborg 5. september 1997.

JOINT CONVENTION
on the Safety of Spent Fuel Management and
on the Safety of Radioactive Waste Management

PREAMBLE

The Contracting Parties

- i. Recognizing that the operation of nuclear reactors generates spent fuel and radioactive waste and that other applications of nuclear technologies also generate radioactive waste;
- ii. Recognizing that the same safety objectives apply both to spent fuel and radioactive waste management;
- iii. Reaffirming the importance to the international community of ensuring that sound practices are planned and implemented for the safety of spent fuel and radioactive waste management;
- iv. Recognizing the importance of informing the public on issues regarding the safety of spent fuel and radioactive waste management;
- v. Desiring to promote an effective nuclear safety culture worldwide;
- vi. Reaffirming that the ultimate responsibility for ensuring the safety of spent fuel and radioactive waste management rests with the State;
- vii. Recognizing that the definition of a fuel cycle policy rests with the State, some States considering spent fuel as a valuable resource that may be reprocessed, others electing to dispose of it;
- viii. Recognizing that spent fuel and radioactive waste excluded from the present Convention because they are within military or defence programmes should be managed in accordance with the objectives stated in this Convention;
- ix. Affirming the importance of international co-operation in enhancing the safety of spent fuel and radioactive waste management through bilateral and multilateral mechanisms, and through this incentive Convention;
- x. Mindful of the needs of developing countries, and in particular the least developed countries, and of States with economies in transition and of the need to facilitate existing mechanisms to assist in the fulfillment of their rights and obligations set out in this incentive Convention;
- xi. Convinced that radioactive waste should, as far as is compatible with the safety of the management of such material, be disposed of in the State in which it was generated, whilst recognizing that, in certain circumstances, safe and efficient management of spent fuel and radioactive waste might be fostered through agreements among Contracting Parties to use facilities in one of them for the benefit of the other Parties, particularly where waste originates from joint projects;
- xii. Recognizing that any State has the right to ban import into its territory of foreign spent fuel and radioactive waste;
- xiii. Keeping in mind the Convention on Nuclear Safety (1994), the Convention on Early Notification of a Nuclear Accident (1986), the Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency (1986), the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material (1980), the Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter as amended (1994) and other relevant international instruments;
- xiv. Keeping in mind the principles contained in the interagency "International Basic Safety Standards for Protection against Ionizing Radiation and for the Safety of Radiation Sources" (1996), in the IAEA Safety Fundamentals entitled "The Principles of Radioactive Waste Management" (1995), and in the existing international standards relating to the safety of the transport of radioactive materials;
- xv. Recalling Chapter 22 of Agenda 21 by the United Nations Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro adopted in 1992, which reaffirms the paramount importance of the safe and environmentally sound management of radioactive waste;
- xvi. Recognizing the desirability of strengthening the international control system applying specifically to radioactive materials as referred to in Article 1(3) of the Basel Convention

on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal (1989);

Have agreed as follows:

CHAPTER 1 OBJECTIVES, DEFINITIONS AND SCOPE OF APPLICATION

Article 1

Objectives

The objectives of this Convention are:

- i. to achieve and maintain a high level of safety worldwide in spent fuel and radioactive waste management, through the enhancement of national measures and international co-operation, including where appropriate, safety-related technical co-operation;
- ii. to ensure that during all stages of spent fuel and radioactive waste management there are effective defenses against potential hazards so that individuals, society and the environment are protected from harmful effects of ionizing radiation, now and in the future, in such a way that the needs and aspirations of the present generation are met without compromising the ability of future generations to meet their needs and aspirations;
- iii. to prevent accidents with radiological consequences and to mitigate their consequences should they occur during any stage of spent fuel or radioactive waste management.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Convention:

- a. "*closure*" means the completion of all operations at some time after the emplacement of spent fuel or radioactive waste in a disposal facility. This includes the final engineering or other work required to bring the facility to a condition that will be safe in the long term;
- b. "*decommissioning*" means all steps leading to the release of a nuclear facility, other than a disposal facility, from regulatory control. These steps include the processes of decontamination and dismantling;
- c. "*discharges*" means planned and controlled releases into the environment, as a legitimate practice, within limits authorized by the regulatory body, of liquid or gaseous radioactive materials that originate from regulated nuclear facilities during normal operation;
- d. "*disposal*" means the emplacement of spent fuel or radioactive waste in an appropriate facility without the intention of retrieval;
- e. "*licence*" means any authorization, permission or certification granted by a regulatory body to carry out any activity related to management of spent fuel or of radioactive waste;
- f. "*nuclear facility*" means a civilian facility and its associated land, buildings and equipment in which radioactive materials are produced, processed, used, handled, stored or disposed of on such a scale that consideration of safety is required;
- g. "*operating lifetime*" means the period during which a spent fuel or a radioactive waste management facility is used for its intended purpose. In the case of a disposal facility, the period begins when spent fuel or radioactive waste is first emplaced in the facility and ends upon closure of the facility;
- h. "*radioactive waste*" means radioactive material in gaseous, liquid or solid form for which no further use is foreseen by the Contracting Party or by a natural or legal person whose decision is accepted by the Contracting Party, and which is controlled as radioactive waste by a regulatory body under the legislative and regulatory framework of the Contracting Party;
- i. "*radioactive waste management*" means all activities, including decommissioning activities, that relate to the handling, pretreatment, treatment, conditioning, storage, or disposal of radioactive waste, excluding off-site transportation. It may also involve discharges;
- j. "*radioactive waste management facility*" means any facility or installation the primary purpose of which is radioactive waste management, including a nuclear facility in the process of being decommissioned only if it is designated by the Contracting Party as a radioactive waste management facility;

- k. "*regulatory body*" means any body or bodies given the legal authority by the Contracting Party to regulate any aspect of the safety of spent fuel or radioactive waste management including the granting of licences;
- l. "*reprocessing*" means a process or operation, the purpose of which is to extract radioactive isotopes from spent fuel for further use;
- m. "*sealed source*" means radioactive material that is permanently sealed in a capsule or closely bonded and in a solid form, excluding reactor fuel elements;
- n. "*spent fuel*" means nuclear fuel that has been irradiated in and permanently removed from a reactor core;
- o. "*spent fuel management*" means all activities that relate to the handling or storage of spent fuel, excluding off-site transportation. It may also involve discharges;
- p. "*spent fuel management facility*" means any facility or installation the primary purpose of which is spent fuel management;
- q. "*State of destination*" means a State to which a transboundary movement is planned or takes place;
- r. "*State of origin*" means a State from which a transboundary movement is planned to be initiated or is initiated;
- s. "*State of transit*" means any State, other than a State of origin or a State of destination, through whose territory a transboundary movement is planned or takes place;
- t. "*storage*" means the holding of spent fuel or of radioactive waste in a facility that provides for its containment, with the intention of retrieval;
- u. "*transboundary movement*" means any shipment of spent fuel or of radioactive waste from a State of origin to a State of destination.

Article 3

Scope of Application

1. This Convention shall apply to the safety of spent fuel management when the spent fuel results from the operation of civilian nuclear reactors. Spent fuel held at reprocessing facilities as part of a reprocessing activity is not covered in the scope of this Convention unless the Contracting Party declares reprocessing to be part of spent fuel management.
2. This Convention shall also apply to the safety of radioactive waste management when the radioactive waste results from civilian applications. However, this Convention shall not apply to waste that contains only naturally occurring radioactive materials and that does not originate from the nuclear fuel cycle, unless it constitutes a disused sealed source or it is declared as radioactive waste for the purposes of this Convention by the Contracting Party.
3. This Convention shall not apply to the safety of management of spent fuel or radioactive waste within military or defence programmes, unless declared as spent fuel or radioactive waste for the purposes of this Convention by the Contracting Party. However, this Convention shall apply to the safety of management of spent fuel and radioactive waste from military or defence programmes if and when such materials are transferred permanently to and managed within exclusively civilian programmes.
4. This Convention shall also apply to discharges as provided for in Articles 4, 7, 11, 14, 24 and 26.

CHAPTER 2 SAFETY OF SPENT FUEL MANAGEMENT

Article 4

General Safety Requirements

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that at all stages of spent fuel management, individuals, society and the environment are adequately protected against radiological hazards.

In so doing, each Contracting Party shall take the appropriate steps to:

- i. ensure that criticality and removal of residual heat generated during spent fuel management are adequately addressed;
- ii. ensure that the generation of radioactive waste associated with spent fuel management is kept to the minimum practicable, consistent with the type of fuel cycle policy adopted;
- iii. take into account interdependencies among the different steps in spent fuel management;
- iv. provide for effective protection of individuals, society and the environment, by applying at the national level suitable protective methods as approved by the regulatory body, in the framework of its national legislation which has due regard to internationally endorsed criteria and standards;
- v. take into account the biological, chemical and other hazards that may be associated with spent fuel management;
- vi. strive to avoid actions that impose reasonably predictable impacts on future generations greater than those permitted for the current generation;
- vii. aim to avoid imposing undue burdens on future generations.

Article 5

Existing Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to review the safety of any spent fuel management facility existing at the time the Convention enters into force for that Contracting Party and to ensure that, if necessary, all reasonably practicable improvements are made to upgrade the safety of such a facility.

Article 6

Siting of Proposed Facilities

1. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that procedures are established and implemented for a proposed spent fuel management facility:
 - i. to evaluate all relevant site-related factors likely to affect the safety of such a facility during its operating lifetime;
 - ii. to evaluate the likely safety impact of such a facility on individuals, society and the environment;
 - iii. to make information on the safety of such a facility available to members of the public;
 - iv. to consult Contracting Parties in the vicinity of such a facility, insofar as they are likely to be affected by that facility, and provide them, upon their request, with general data relating to the facility to enable them to evaluate the likely safety impact of the facility upon their territory.
2. In so doing, each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that such facilities shall not have unacceptable effects on other Contracting Parties by being sited in accordance with the general safety requirements of Article 4.

Article 7

Design and Construction of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. the design and construction of a spent fuel management facility provide for suitable measures to limit possible radiological impacts on individuals, society and the environment, including those from discharges or uncontrolled releases;
- ii. at the design stage, conceptual plans and, as necessary, technical provisions for the decommissioning of a spent fuel management facility are taken into account;
- iii. the technologies incorporated in the design and construction of a spent fuel management facility are supported by experience, testing or analysis.

Article 8

Assessment of Safety of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. before construction of a spent fuel management facility, a systematic safety assessment and an environmental assessment appropriate to the hazard presented by the facility and covering its operating lifetime shall be carried out;
- ii. before the operation of a spent fuel management facility, updated and detailed versions of the safety assessment and of the environmental assessment shall be prepared when deemed necessary to complement the assessments referred to in paragraph (i).

Article 9

Operation of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. the licence to operate a spent fuel management facility is based upon appropriate assessments as specified in Article 8 and is conditional on the completion of a commissioning programme demonstrating that the facility, as constructed, is consistent with design and safety requirements;
- ii. operational limits and conditions derived from tests, operational experience and the assessments, as specified in Article 8, are defined and revised as necessary;
- iii. operation, maintenance, monitoring, inspection and testing of a spent fuel management facility are conducted in accordance with established procedures;
- iv. engineering and technical support in all safety-related fields are available throughout the operating lifetime of a spent fuel management facility;
- v. incidents significant to safety are reported in a timely manner by the holder of the licence to the regulatory body;
- vi. programmes to collect and analyse relevant operating experience are established and that the results are acted upon, where appropriate;
- vii. decommissioning plans for a spent fuel management facility are prepared and updated, as necessary, using information obtained during the operating lifetime of that facility, and are reviewed by the regulatory body.

Article 10

Disposal of Spent Fuel

If, pursuant to its own legislative and regulatory framework, a Contracting Party has designated spent fuel for disposal, the disposal of such spent fuel shall be in accordance with the obligations of Chapter 3 relating to the disposal of radioactive waste.

CHAPTER 3

SAFETY OF RADIOACTIVE WASTE MANAGEMENT

Article 11

General Safety Requirements

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that at all stages of radioactive waste management individuals, society and the environment are adequately protected against radiological and other hazards.

In so doing, each Contracting Party shall take the appropriate steps to:

- i. ensure that criticality and removal of residual heat generated during radioactive waste management are adequately addressed;
- ii. ensure that the generation of radioactive waste is kept to the minimum practicable;
- iii. take into account interdependencies among the different steps in radioactive waste management;
- iv. provide for effective protection of individuals, society and the environment, by applying at the national level suitable protective methods as approved by the regulatory body, in the framework of its national legislation which has due regard to internationally endorsed criteria and standards;
- v. take into account the biological, chemical and other hazards that may be associated with radioactive waste management;

- vi. strive to avoid actions that impose reasonably predictable impacts on future generations greater than those permitted for the current generation;
- vii. aim to avoid imposing undue burdens on future generations.

Article 12

Existing Facilities and Past Practices

Each Contracting Party shall in due course take the appropriate steps to review:

- i. the safety of any radioactive waste management facility existing at the time the Convention enters into force for that Contracting Party and to ensure that, if necessary, all reasonably practicable improvements are made to upgrade the safety of such a facility;
- ii. the results of past practices in order to determine whether any intervention is needed for reasons of radiation protection bearing in mind that the reduction in detriment resulting from the reduction in dose should be sufficient to justify the harm and the costs, including the social costs, of the intervention.

Article 13

Siting of Proposed Facilities

1. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that procedures are established and implemented for a proposed radioactive waste management facility:
 - i. to evaluate all relevant site-related factors likely to affect the safety of such a facility during its operating lifetime as well as that of a disposal facility after closure;
 - ii. to evaluate the likely safety impact of such a facility on individuals, society and the environment, taking into account possible evolution of the site conditions of disposal facilities after closure;
 - iii. to make information on the safety of such a facility available to members of the public;
 - iv. to consult Contracting Parties in the vicinity of such a facility, insofar as they are likely to be affected by that facility, and provide them, upon their request, with general data relating to the facility to enable them to evaluate the likely safety impact of the facility upon their territory.
2. In so doing, each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that such facilities shall not have unacceptable effects on other Contracting Parties by being sited in accordance with the general safety requirements of Article 11.

Article 14

Design and Construction of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. the design and construction of a radioactive waste management facility provide for suitable measures to limit possible radiological impacts on individuals, society and the environment, including those from discharges or uncontrolled releases;
- ii. at the design stage, conceptual plans and, as necessary, technical provisions for the decommissioning of a radioactive waste management facility other than a disposal facility are taken into account;
- iii. at the design stage, technical provisions for the closure of a disposal facility are prepared;
- iv. the technologies incorporated in the design and construction of a radioactive waste management facility are supported by experience, testing or analysis.

Article 15

Assessment of Safety of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. before construction of a radioactive waste management facility, a systematic safety assessment and an environmental assessment appropriate to the hazard presented by the facility and covering its operating lifetime shall be carried out;
- ii. in addition, before construction of a disposal facility, a systematic safety assessment and

- an environmental assessment for the period following closure shall be carried out and the results evaluated against the criteria established by the regulatory body;
- iii. before the operation of a radioactive waste management facility, updated and detailed versions of the safety assessment and of the environmental assessment shall be prepared when deemed necessary to complement the assessments referred to in paragraph (i).

Article 16

Operation of Facilities

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. the licence to operate a radioactive waste management facility is based upon appropriate assessments as specified in Article 15 and is conditional on the completion of a commissioning programme demonstrating that the facility, as constructed, is consistent with design and safety requirements;
- ii. operational limits and conditions, derived from tests, operational experience and the assessments as specified in Article 15 are defined and revised as necessary;
- iii. operation, maintenance, monitoring, inspection and testing of a radioactive waste management facility are conducted in accordance with established procedures. For a disposal facility the results thus obtained shall be used to verify and to review the validity of assumptions made and to update the assessments as specified in Article 15 for the period after closure;
- iv. engineering and technical support in all safety-related fields are available throughout the operating lifetime of a radioactive waste management facility;
- v. procedures for characterization and segregation of radioactive waste are applied;
- vi. incidents significant to safety are reported in a timely manner by the holder of the licence to the regulatory body;
- vii. programmes to collect and analyse relevant operating experience are established and that the results are acted upon, where appropriate;
- viii. decommissioning plans for a radioactive waste management facility other than a disposal facility are prepared and updated, as necessary, using information obtained during the operating lifetime of that facility, and are reviewed by the regulatory body;
- ix. plans for the closure of a disposal facility are prepared and updated, as necessary, using information obtained during the operating lifetime of that facility and are reviewed by the regulatory body.

Article 17

Institutional Measures after Closure

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that after closure of a disposal facility:

- i. records of the location, design and inventory of that facility required by the regulatory body are preserved;
- ii. active or passive institutional controls such as monitoring or access restrictions are carried out, if required; and
- iii. if, during any period of active institutional control, an unplanned release of radioactive materials into the environment is detected, intervention measures are implemented, if necessary.

CHAPTER 4 GENERAL SAFETY PROVISIONS

Article 18

Implementing Measures

Each Contracting Party shall take, within the framework of its national law, the legislative, regulatory and administrative measures and other steps necessary for implementing its obligations under this Convention.

Article 19

Legislative and Regulatory Framework

1. Each Contracting Party shall establish and maintain a legislative and regulatory framework to govern the safety of spent fuel and radioactive waste management.
2. This legislative and regulatory framework shall provide for:
 - i. the establishment of applicable national safety requirements and regulations for radiation safety;
 - ii. a system of licensing of spent fuel and radioactive waste management activities;
 - iii. a system of prohibition of the operation of a spent fuel or radioactive waste management facility without a licence;
 - iv. a system of appropriate institutional control, regulatory inspection and documentation and reporting;
 - v. the enforcement of applicable regulations and of the terms of the licences;
 - vi. a clear allocation of responsibilities of the bodies involved in the different steps of spent fuel and of radioactive waste management.
3. When considering whether to regulate radioactive materials as radioactive waste, Contracting Parties shall take due account of the objectives of this Convention.

Article 20

Regulatory Body

1. Each Contracting Party shall establish or designate a regulatory body entrusted with the implementation of the legislative and regulatory framework referred to in Article 19, and provided with adequate authority, competence and financial and human resources to fulfill its assigned responsibilities.
2. Each Contracting Party, in accordance with its legislative and regulatory framework, shall take the appropriate steps to ensure the effective independence of the regulatory functions from other functions where organizations are involved in both spent fuel or radioactive waste management and in their regulation.

Article 21

Responsibility of the Licence Holder

1. Each Contracting Party shall ensure that prime responsibility for the safety of spent fuel or radioactive waste management rests with the holder of the relevant licence and shall take the appropriate steps to ensure that each such licence holder meets its responsibility.
2. If there is no such licence holder or other responsible party, the responsibility rests with the Contracting Party which has jurisdiction over the spent fuel or over the radioactive waste.

Article 22

Human and Financial Resources

Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that:

- i. qualified staff are available as needed for safety-related activities during the operating lifetime of a spent fuel and a radioactive waste management facility;
- ii. adequate financial resources are available to support the safety of facilities for spent fuel and radioactive waste management during their operating lifetime and for decommissioning;
- iii. financial provision is made which will enable the appropriate institutional controls and monitoring arrangements to be continued for the period deemed necessary following the closure of a disposal facility.

Article 23

Quality Assurance

Each Contracting Party shall take the necessary steps to ensure that appropriate quality assurance programmes concerning the safety of spent fuel and radioactive waste management are established and implemented.

Article 24

Operational Radiation Protection

1. Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure that during the operating lifetime of a spent fuel or radioactive waste management facility:
 - i. the radiation exposure of the workers and the public caused by the facility shall be kept as low as reasonably achievable, economic and social factors being taken into account;
 - ii. no individual shall be exposed, in normal situations, to radiation doses which exceed national prescriptions for dose limitation which have due regard to internationally endorsed standards on radiation protection; and
 - iii. measures are taken to prevent unplanned and uncontrolled releases of radioactive materials into the environment.
2. Each Contracting Party shall take appropriate steps to ensure that discharges shall be limited:
 - i. to keep exposure to radiation as low as reasonably achievable, economic and social factors being taken into account; and
 - ii. so that no individual shall be exposed, in normal situations, to radiation doses which exceed national prescriptions for dose limitation which have due regard to internationally endorsed standards on radiation protection.
3. Each Contracting Party shall take appropriate steps to ensure that during the operating lifetime of a regulated nuclear facility, in the event that an unplanned or uncontrolled release of radioactive materials into the environment occurs, appropriate corrective measures are implemented to control the release and mitigate its effects.

Article 25

Emergency Preparedness

1. Each Contracting Party shall ensure that before and during operation of a spent fuel or radioactive waste management facility there are appropriate on-site and, if necessary, off-site emergency plans. Such emergency plans should be tested at an appropriate frequency.
2. Each Contracting Party shall take the appropriate steps for the preparation and testing of emergency plans for its territory insofar as it is likely to be affected in the event of a radiological emergency at a spent fuel or radioactive waste management facility in the vicinity of its territory.

Article 26

Decommissioning

- Each Contracting Party shall take the appropriate steps to ensure the safety of decommissioning of a nuclear facility. Such steps shall ensure that:
- i. qualified staff and adequate financial resources are available;
 - ii. the provisions of Article 24 with respect to operational radiation protection, discharges and unplanned and uncontrolled releases are applied;
 - iii. the provisions of Article 25 with respect to emergency preparedness are applied; and
 - iv. records of information important to decommissioning are kept.

**CHAPTER 5
MISCELLANEOUS PROVISIONS**

Article 27

Transboundary Movement

1. Each Contracting Party involved in transboundary movement shall take the appropriate steps to ensure that such movement is undertaken in a manner consistent with the provisions of this Convention and relevant binding international instruments.
In so doing:
 - i. a Contracting Party which is a State of origin shall take the appropriate steps to ensure that transboundary movement is authorized and takes place only with the prior notification and consent of the State of destination;

- ii. transboundary movement through States of transit shall be subject to those international obligations which are relevant to the particular modes of transport utilized;
 - iii. a Contracting Party which is a State of destination shall consent to a transboundary movement only if it has the administrative and technical capacity, as well as the regulatory structure, needed to manage the spent fuel or the radioactive waste in a manner consistent with this Convention;
 - iv. a Contracting Party which is a State of origin shall authorize a transboundary movement only if it can satisfy itself in accordance with the consent of the State of destination that the requirements of subparagraph (iii) are met prior to transboundary movement;
 - v. a Contracting Party which is a State of origin shall take the appropriate steps to permit re-entry into its territory, if a transboundary movement is not or cannot be completed in conformity with this Article, unless an alternative safe arrangement can be made.
2. A Contracting Party shall not licence the shipment of its spent fuel or radioactive waste to a destination south of latitude 60 degrees South for storage or disposal.

Nothing in this Convention prejudices or affects:

- i. the exercise, by ships and aircraft of all States, of maritime, river and air navigation rights and freedoms, as provided for in international law;
- ii. rights of a Contracting Party to which radioactive waste is exported for processing to return, or provide for the return of, the radioactive waste and other products after treatment to the State of origin;
- iii. the right of a Contracting Party to export its spent fuel for reprocessing;
- iv. rights of a Contracting Party to which spent fuel is exported for reprocessing to return, or provide for the return of, radioactive waste and other products resulting from reprocessing operations to the State of origin.

Article 28

Disused Sealed Sources

1. Each Contracting Party shall, in the framework of its national law, take the appropriate steps to ensure that the possession, remanufacturing or disposal of disused sealed sources takes place in a safe manner.
2. A Contracting Party shall allow for reentry into its territory of disused sealed sources if, in the framework of its national law, it has accepted that they be returned to a manufacturer qualified to receive and possess the disused sealed sources.

CHAPTER 6 MEETINGS OF THE CONTRACTING PARTIES

Article 29

Preparatory Meeting

1. A preparatory meeting of the Contracting Parties shall be held not later than six months after the date of entry into force of this Convention.
2. At this meeting, the Contracting Parties shall:
 - i. determine the date for the first review meeting as referred to in Article 30. This review meeting shall be held as soon as possible, but not later than thirty months after the date of entry into force of this Convention;
 - ii. prepare and adopt by consensus Rules of Procedure and Financial Rules;
 - iii. establish in particular and in accordance with the Rules of Procedure:
 - a. guidelines regarding the form and structure of the national reports to be submitted pursuant to Article 32;
 - b. a date for the submission of such reports;
 - c. the process for reviewing such reports.
3. Any State or regional organization of an integration or other nature which ratifies, accepts, approves, accedes to or confirms this Convention and for which the Convention is not yet in force, may attend the preparatory meeting as if it were a Party to this Convention.

Article 30
Review Meetings

1. The Contracting Parties shall hold meetings for the purpose of reviewing the reports submitted pursuant to Article 32.
2. At each review meeting the Contracting Parties:
 - i. shall determine the date for the next such meeting, the interval between review meetings not exceeding three years;
 - ii. may review the arrangements established pursuant to paragraph 2 of Article 29, and adopt revisions by consensus unless otherwise provided for in the Rules of Procedure.
They may also amend the Rules of Procedure and Financial Rules by consensus.
3. At each review meeting each Contracting Party shall have a reasonable opportunity to discuss the reports submitted by other Contracting Parties and to seek clarification of such reports.

Article 31
Extraordinary Meetings

An extraordinary meeting of the Contracting Parties shall be held:

- i. if so agreed by a majority of the Contracting Parties present and voting at a meeting; or
- ii. at the written request of a Contracting Party, within six months of this request having been communicated to the Contracting Parties and notification having been received by the secretariat referred to in Article 37 that the request has been supported by a majority of the Contracting Parties.

Article 32
Reporting

1. In accordance with the provisions of Article 30, each Contracting Party shall submit a national report to each review meeting of Contracting Parties. This report shall address the measures taken to implement each of the obligations of the Convention. For each Contracting Party the report shall also address its:
 - i. spent fuel management policy;
 - ii. spent fuel management practices;
 - iii. radioactive waste management policy;
 - iv. radioactive waste management practices;
 - v. criteria used to define and categorize radioactive waste.
2. This report shall also include:
 - i. a list of the spent fuel management facilities subject to this Convention, their location, main purpose and essential features;
 - ii. an inventory of spent fuel that is subject to this Convention and that is being held in storage and of that which has been disposed of. This inventory shall contain a description of the material and, if available, give information on its mass and its total activity;
 - iii. a list of the radioactive waste management facilities subject to this Convention, their location, main purpose and essential features;
 - iv. an inventory of radioactive waste that is subject to this Convention that:
 - a. is being held in storage at radioactive waste management and nuclear fuel cycle facilities;
 - b. has been disposed of; or
 - c. has resulted from past practices.

This inventory shall contain a description of the material and other appropriate information available, such as volume or mass, activity and specific radionuclides;

 - v. a list of nuclear facilities in the process of being decommissioned and the status of decommissioning activities at those facilities.

Article 33
Attendance

1. Each Contracting Party shall attend meetings of the Contracting Parties and be represented

at such meetings by one delegate, and by such alternates, experts and advisers as it deems necessary.

2. The Contracting Parties may invite, by consensus, any intergovernmental organization which is competent in respect of matters governed by this Convention to attend, as an observer, any meeting, or specific sessions thereof. Observers shall be required to accept in writing, and in advance, the provisions of Article 36.

Article 34

Summary Reports

The Contracting Parties shall adopt, by consensus, and make available to the public a document addressing issues discussed and conclusions reached during meetings of the Contracting Parties.

Article 35

Languages

1. The languages of meetings of the Contracting Parties shall be Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish unless otherwise provided in the Rules of Procedure.
2. Reports submitted pursuant to Article 32 shall be prepared in the national language of the submitting Contracting Party or in a single designated language to be agreed in the Rules of Procedure. Should the report be submitted in a national language other than the designated language, a translation of the report into the designated language shall be provided by the Contracting Party.
3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, the secretariat, if compensated, will assume the translation of reports submitted in any other language of the meeting into the designated language.

Article 36

Confidentiality

1. The provisions of this Convention shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties under their laws to protect information from disclosure. For the purposes of this Article, "information" includes, inter alia, information relating to national security or to the physical protection of nuclear materials, information protected by intellectual property rights or by industrial or commercial confidentiality, and personal data.
2. When, in the context of this Convention, a Contracting Party provides information identified by it as protected as described in paragraph 1, such information shall be used only for the purposes for which it has been provided and its confidentiality shall be respected.
3. With respect to information relating to spent fuel or radioactive waste falling within the scope of this Convention by virtue of paragraph 3 of Article 3, the provisions of this Convention shall not affect the exclusive discretion of the Contracting Party concerned to decide:
 - i. whether such information is classified or otherwise controlled to preclude release;
 - ii. whether to provide information referred to in sub-paragraph (i) above in the context of the Convention; and
 - iii. what conditions of confidentiality are attached to such information if it is provided in the context of this Convention.
4. The content of the debates during the reviewing of the national reports at each review meeting held pursuant to Article 30 shall be confidential.

Article 37

Secretariat

1. The International Atomic Energy Agency, (hereinafter referred to as "the Agency") shall provide the secretariat for the meetings of the Contracting Parties.
2. The secretariat shall:
 - i. convene, prepare and service the meetings of the Contracting Parties referred to in Articles 29, 30 and 31;
 - ii. transmit to the Contracting Parties information received or prepared in accordance with the provisions of this Convention.

The costs incurred by the Agency in carrying out the functions referred to in sub-paragraphs (i) and (ii) above shall be borne by the Agency as part of its regular budget.

3. The Contracting Parties may, by consensus, request the Agency to provide other services in support of meetings of the Contracting Parties. The Agency may provide such services if they can be undertaken within its programme and regular budget. Should this not be possible, the Agency may provide such services if voluntary funding is provided from another source.

CHAPTER 7 FINAL CLAUSES AND OTHER PROVISIONS

Article 38

Resolution of Disagreements

In the event of a disagreement between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention, the Contracting Parties shall consult within the framework of a meeting of the Contracting Parties with a view to resolving the disagreement. In the event that the consultations prove unproductive, recourse can be made to the mediation, conciliation and arbitration mechanisms provided for in international law, including the rules and practices prevailing within the IAEA.

Article 39

Signature, Ratification, Acceptance, Approval, Accession

1. This Convention shall be open for signature by all States at the Headquarters of the Agency in Vienna from 29 September 1997 until its entry into force.
2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval by the signatory States.
3. After its entry into force, this Convention shall be open for accession by all States.
4. This Convention shall be open for signature subject to confirmation, or accession by regional organizations of an integration or other nature, provided that any such organization is constituted by sovereign States and has competence in respect of the negotiation, conclusion and application of international agreements in matters covered by this Convention.
 - i. In matters within their competence, such organizations shall, on their own behalf, exercise the rights and fulfil the responsibilities which this Convention attributes to States Parties.
 - ii. When becoming party to this Convention, such an organization shall communicate to the Depositary referred to in Article 43, a declaration indicating which States are members thereof, which Articles of this Convention apply to it, and the extent of its competence in the field covered by those Articles.
 - iii. Such an organization shall not hold any vote additional to those of its Member States.
5. Instruments of ratification, acceptance, approval, accession or confirmation shall be deposited with the Depositary.

Article 40

Entry into Force

1. This Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit with the Depositary of the twenty-fifth instrument of ratification, acceptance or approval, including the instruments of fifteen States each having an operational nuclear power plant.
2. For each State or regional organization of an integration or other nature which ratifies, accepts, approves, accedes to or confirms this Convention after the date of deposit of the last instrument required to satisfy the conditions set forth in paragraph 1, this Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of deposit with the Depositary of the appropriate instrument by such a State or organization.

Article 41

Amendments to the Convention

1. Any Contracting Party may propose an amendment to this Convention. Proposed amendments shall be considered at a review meeting or at an extraordinary meeting.

2. The text of any proposed amendment and the reasons for it shall be provided to the Depositary who shall communicate the proposal to the Contracting Parties at least ninety days before the meeting for which it is submitted for consideration. Any comments received on such a proposal shall be circulated by the Depositary to the Contracting Parties.
3. The Contracting Parties shall decide after consideration of the proposed amendment whether to adopt it by consensus, or, in the absence of consensus, to submit it to a Diplomatic Conference. A decision to submit a proposed amendment to a Diplomatic Conference shall require a two-thirds majority vote of the Contracting Parties present and voting at the meeting, provided that at least one half of the Contracting Parties are present at the time of voting.
4. The Diplomatic Conference to consider and adopt amendments to this Convention shall be convened by the Depositary and held no later than one year after the appropriate decision taken in accordance with paragraph 3 of this Article. The Diplomatic Conference shall make every effort to ensure amendments are adopted by consensus. Should this not be possible, amendments shall be adopted with a two-thirds majority of all Contracting Parties.
5. Amendments to this Convention adopted pursuant to paragraphs 3 and 4 above shall be subject to ratification, acceptance, approval, or confirmation by the Contracting Parties and shall enter into force for those Contracting Parties which have ratified, accepted, approved or confirmed them on the ninetieth day after the receipt by the Depositary of the relevant instruments of at least two thirds of the Contracting Parties. For a Contracting Party which subsequently ratifies, accepts, approves or confirms the said amendments, the amendments will enter into force on the ninetieth day after that Contracting Party has deposited its relevant instrument.

Article 42

Denunciation

1. Any Contracting Party may denounce this Convention by written notification to the Depositary.
2. Denunciation shall take effect one year following the date of the receipt of the notification by the Depositary, or on such later date as may be specified in the notification.

Article 43

Depositary

1. The Director General of the Agency shall be the Depositary of this Convention.
2. The Depositary shall inform the Contracting Parties of:
 - i. the signature of this Convention and of the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval, accession or confirmation in accordance with Article 39;
 - ii. the date on which the Convention enters into force, in accordance with Article 40;
 - iii. the notifications of denunciation of the Convention and the date thereof, made in accordance with Article 42;
 - iv. the proposed amendments to this Convention submitted by Contracting Parties, the amendments adopted by the relevant Diplomatic Conference or by the meeting of the Contracting Parties, and the date of entry into force of the said amendments, in accordance with Article 41.

Article 44

Authentic Texts

The original of this Convention of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Depositary, who shall send certified copies thereof to the Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED, BEING DULY AUTHORIZED TO THAT EFFECT, HAVE SIGNED THIS CONVENTION.

Done at Vienna on the fifth day of September, one thousand nine hundred and ninety seven.